

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
Phone MUtual 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表	月	季	半年	一年
國內	五元	十五元	三十元	六十元
國外	六元	十八元	三十六元	七十二元
廣告	另議	另議	另議	另議

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Saturday February 20 1960 Vol. 21, No. 241 Page 1

年一十百五千二紀元孔
年七零九一於創肇者導先之報日華大拿加
特訊電報之社訊通等社業合。社聯美。社聞新大拿加
頁一四二第號一第卷一十二第紙聞新
日四廿月正 年子庚次歲曆夏
六期星 日十二月二 年九十四國民華中

劉少奇於美總統訪蘇之前或後 可能赴莫斯科一行

訪羅馬尼亞之便

因中蘇有許多問題待解決

香港廿日合聯社電。中華人民共和國政府主席劉少奇。很可能和美總統艾森豪威爾。訪問莫斯科之前或後。赴莫斯科一行。

當北京政府尚未公佈劉少奇此行之際。北京政府公佈。劉少奇主席很可能接納羅馬尼亞之邀請。訪問羅馬尼亞。但日期未定。

若劉少奇赴羅馬尼亞訪問。而羅馬尼亞政府。不訪問莫斯科。則在外交上。無異向蘇聯宣戰。有損蘇聯之尊嚴。而此事必對世界各國產生非劉少奇擁有其體面之藉口。不然必會順道訪問莫斯科。

據中國國務院消息。劉少奇主席此行。比較有成功性。且成功性甚大。而不曾如倫敦。其產權問題。克氏赴北京訪問。

在過去。克氏曾兩次赴北京與中共之高級官員舉行會談。彼於一九五八年七月(金門危機之前)赴北京訪問。其後於一九五九年十月一日赴北京參加十週年國慶。

克氏之第一次赴北京。係於一九五四年九月。與該時之總理周恩來參加中共之國慶。

劉少奇赴蘇 以前只有一大

自從一九五七年九月。毛澤東擔任政府主席。及共產黨主席之後。便未曾赴莫斯科。劉少奇於去年接任毛澤東之政府主席。毛澤東係於一九五九年九月赴莫斯科作兩個月之逗留。與蘇聯官員討論蘇聯給予中共之經濟及軍事上援助之款項及條件。

劉少奇為共產黨理論專家及政治執行者。只有一大。赴莫斯科。該次係於一九五二年十月。為中國代表團團長。赴蘇參加蘇共黨代表大會。其後。劉少奇係於該次出國而已。

中蘇之關係。直至一九五九年之克氏訪問北京。蘇聯與中共只作個別訪問。其他共產黨國家之行。而無直接有元首互相關切之舉。

△訪羅馬尼亞
其理由未表明
究竟此次劉少奇為何訪羅馬尼亞。則其理由未明。但觀察家認為。羅馬尼亞。不似其他共產黨國家。係對中共之人民制度發生興趣。而對其他共產黨。則對中共之公社制度懷疑。不管其理由如何。劉少奇若赴羅馬尼亞訪問。

在香港建工廠

合資社香港電。美國及日本商家。現正計劃在香港投資一千二百萬港幣(美金一百一十萬元)建立一龐大織造廠。

消息靈通方面透露。上項消息。并謂該廠將設於最新之新國機器。

一個美籍僑民 離大陸尋生父

日本橫濱廿日合聯社電。一名美國父親中國母親。廿二歲美籍僑民。在中國

而赴美尋找其生父。但其生父。從未回信給他。

彼現在仍有一姊妹與其母親在上海居住。其姊妹因不願離開其母。暫時不赴美。其母姊妹均為美國籍民。

蔣將再任總統 但將自認失敗

台北廿日合聯社電。國府總統蔣介石今日對國民代表大會之代表們。在彼擔任總統任內。彼對解放大陸之責。仍未達到。在失敗之責。彼將自認。

蔣氏今日對代表們。表示其對大陸之責任。彼將自認失敗。彼將自認失敗。彼將自認失敗。

度印與又共中 區地鹽產爭

據今日此間之報章報導。中共與印度爭奪喀什米爾之鹽產區。但中共軍隊。現正佔領該區。而印度軍隊。則在喀什米爾之邊境。與中共軍隊。發生衝突。

據今日此間之報章報導。中共與印度爭奪喀什米爾之鹽產區。但中共軍隊。現正佔領該區。而印度軍隊。則在喀什米爾之邊境。與中共軍隊。發生衝突。

印尼不須理會 中共之抗議

印尼。萬隆廿日加拿大社電。據一名印尼之官員今日表示。蘇聯與中共對印尼之抗議。印尼政府。不須理會。

該官員表示。若你們認為此係正確之事。則應去東德抗議。而不應在印尼。印尼政府。不須理會。

蘇再要求西方 承認東德政權

西德。波茨坦十九日路透電。蘇聯於星期五。再度要求西方承認東德政權。

蘇聯代表。在波茨坦。要求西方承認東德政權。蘇聯代表。在波茨坦。要求西方承認東德政權。

美國承認美機 襲擊古巴糖廠

華盛頓。美國政府。今日承認。美機襲擊古巴糖廠。美機襲擊古巴糖廠。美機襲擊古巴糖廠。

美國政府。今日承認。美機襲擊古巴糖廠。美機襲擊古巴糖廠。美機襲擊古巴糖廠。

聯邦合作同盟評擊 省政課稅政策

克倫布。聯邦合作同盟。今日評擊省政課稅政策。克倫布。聯邦合作同盟。今日評擊省政課稅政策。

克倫布。聯邦合作同盟。今日評擊省政課稅政策。克倫布。聯邦合作同盟。今日評擊省政課稅政策。

田耕莘抵羅馬

羅馬。合聯社電。中國紅衣主教田耕莘。昨日由紐約抵羅馬。教皇約翰廿三。將予接見。

羅馬。合聯社電。中國紅衣主教田耕莘。昨日由紐約抵羅馬。教皇約翰廿三。將予接見。

劫「的士」匪 被判監三年

雲訊。打劫「的士」匪。被判監三年。雲訊。打劫「的士」匪。被判監三年。

雲訊。打劫「的士」匪。被判監三年。雲訊。打劫「的士」匪。被判監三年。

加東大風雪

魁北克。加東大風雪。今日陰雨。最高溫度。為四十七度。最低溫度。為三十二度。

魁北克。加東大風雪。今日陰雨。最高溫度。為四十七度。最低溫度。為三十二度。

日買大宗 煤礦

卑詩省。日買大宗煤礦。卑詩省。日買大宗煤礦。

卑詩省。日買大宗煤礦。卑詩省。日買大宗煤礦。

省府應取方法 管制罷工

卑詩省。省府應取方法管制罷工。卑詩省。省府應取方法管制罷工。

卑詩省。省府應取方法管制罷工。卑詩省。省府應取方法管制罷工。

種族問題

雲訊。種族問題。雲訊。種族問題。

雲訊。種族問題。雲訊。種族問題。

NOTARY PUBLIC
Cordor W. Cumyow
501 Main St.
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
片打街請由正門入可矣
電話MU.1-6513

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 21
401 Columbia St., Vancouver 4, B.C.
內外全科 無論何症
內外科 膏丹丸散
推拿跌打 一切齊備
病症太多 未能盡錄
謝開德謹啓

司公限有興泰
TAI HING COMPANY LTD.
Phone MU4-1028
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
最合時 靚咸魚
去銀吊三寶露腰石
頭頭白大牙肉香帶班
曹紅倉或或黃黃咸
白魚魚魚魚花魚魚

明伯關
東街打片號三三一
電話 MU. 3-1754
住宅 HA. 2910L
承接裝修 做木油漆
泥水工程 及裱花紙
快捷妥當 僑胞光顧
無論遠近 一律歡迎

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號舖街
電話MU 4-3526
將王運保險
代理人壽保險
火燭意外
僑胞如有委託
服務週到

廠麵東廣
NIP (NOODLES) LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C. MU1-8850
粗細炸麵 全蛋干麵
淨干麵 零沽發行 歡迎索辦

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威街紙料公司謹啓

第五回 鐵肚佛 五羊初顯威
三德和尚提回此九十九斤重鐵杖在手。法廣取了寶劍在手。三人由天階中。一躍而上了瓦上。在瓦簷上視街中。果然街中有十多名大漢。各人手執兵器。在店前附近站立。門前有兩名和尚。方世玉眼利。認得其中兩人。乃是法廣和尚與林虎。果然乘夜追來此尋仇。不禁勃然大怒。方世玉立即手提單刀。從瓦上一躍而下。單刀向正林虎頭上刺來。林虎兩口單刀。急忙招架。三德和尚法廣和尚兩人。一見方世玉飛身而下。不敢怠慢。三德和尚大吶一聲。手中禪杖一擡。早已躍下街中。法廣連忙跟隨飛下。大法林虎跌肚佛等三人。一見方世玉躍下街中。林虎認得方世玉。正是方世玉。不禁勃然大怒。一雙雙刀。攔開方世玉單刀。乘機飛起一脚。向方世玉下部踢去。方世玉急忙收身。避開方世玉。左手一舉。向林虎的脚打去。疾而有力。林虎閃避不及。已中了方世玉一拳。喉嚨一聲。倒退數步。幸而方世玉之拳未中正脚骨。僅屬傷。林虎脚腫痛。林虎之脚腫痛。三德和尚早已與林虎打得劇烈。大法廣住法廣兩人。林虎雖然中了方世玉一拳。仍勉勵堅持。黃標。金牙鉗。大鼻全。雷公保等四人。一見其師第一個回合。已被方世玉所傷。立即撲上前來。大鼻全雷公保兩人。各持鋼鞭。左右向方世玉猛殺而來。林虎一見其衆徒上前助戰。自己即受方世玉一拳。雖然不至重傷。但此時脚腫痛。林虎恐防有失。大鼻全雷公保兩條鋼鞭。加入劇戰。林虎喝曰：「各賢徒。實行將此兇徒打瓜也！」方世玉突見四條大漢。齊撲而來。不禁大怒。不慌不忙。手中單刀。舞得如同白雲。左一招。右一招。金牙鉗大鼻全。一師傳。可在休息。待我將此兇徒擒拿也！」手提大鼻全。加入向方世玉撲來。黃標一見方世玉動手。舞動單刀助戰。林虎一見四個得意門徒。接住方世玉力戰。自己亦好暫時退後。站過一傍。指揮各門徒力戰方世玉。方世玉一口單刀。竭力抵禦。大鼻全等即師兄弟。

蘭蘭天殯儀館
Glenhaven Memorial Chapel
Funeral Directors
1235 E. Hastings St. HA. 6940
本館殯殮 經濟妥當
華友光顧 特別優待
保證滿意 在館後便
佐治麥吾 謹啓

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B.C. 電話 MU 1-5081
本社在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往住宿 長住暫居
飛機船車 上落過安
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

女中醫 黎達民
上海醫學學院全科畢業
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
寓居四四五號東方旅館一〇一號
電話 MU 1-21078

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威街紙料公司謹啓

金源利興
GIM LEE YUEN HING KEE
75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
PHONE MA 5746
批發 筍竹灣台 五磅
電話 MU. 5-9743

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MU 4-8634
專配西藥 化粧品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書籍雜誌 僑胞光顧 格外歡迎

廣濟堂中西藥行
KWONG CHAI TONG CO.
122 PENDER ST. EAST MU1-8613
VANCOUVER 4, B.C.
跌打外科 (發明神效)
一藥必止腫痛。每樽一元。此水善能治一切。癰疽。瘡。癤。疔。瘡。水。濕。脚。趾。腫。痛。尤為特效。一經施用。快過打針也。照常服用。如蒙光顧。特別歡迎。總代理 杜宜啓

髮光公司
KUN KONG SIK KEE
電話 MU3-4929
專辦大宗 中國絲髮男女衣 雲頭及水底各 種貨物。如有目 錄。印便。索即奉 寄。

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈
合格中醫。曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU4-9657

伯影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B.C.
本館影家庭相 結婚相護照相 與契據文件等 常備新娘伴娘 禮服

新亞旅社
HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064
新亞旅社 華區適中 出入利便 房舍通爽 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 招呼週到 備有光顧 格外歡迎 司理 蔡法明 啓

喜活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.
Vancouver 4, B.C.
電話 MU 3-9552
本旅店 位近華區 客士定東 三四四號 來往利便 招呼週到 現代房舍 床褥清潔 暖氣熱水 日夜供應 有升降機 上落更便 長住暫居 價銀相宜 司理 莊旺 啓

廣德隆聯活有限公司
LINWOOD & K. D. L. CO. LTD.
106 E. Hastings St. Vancouver, 4 B.C.
MU 1-7825
夏天良伴的「人造絲」 短袖開腔 內衫登市 每件一元九角五 專營：祖國綢緞 絲髮衣裳 牀褥傢私 接造工衣

美國三小舍
LITTLE THREE GRAND CAFE
舍路元三小國
裝修華麗 冬暖夏涼 菜餚精美 大中小酌 宴會酒席 尤為特長 備有特長 無任歡迎
OPEN 2-PM. TO 3-AM.
664 KING ST., SEATTLE 4 WASH

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
大屋一間樓高三層有房八間蒸水暖氣近唐人埠不惹拆 即可容大家庭可分租獲利取價九千五百元現銀四千餘 元銀期有意置業幸勿交臂
政府核准合法改裝廚房五組每月收租約三百元自油 爐水蒸氣電氣水爐鐵包電線每組煮食燒洗碗間一概 齊備近喜市定公園離車站近交通利便鄰近工廠出 租容易惟幽雅清淨遠山近水誠購者不可多得之機會另 連吉地一幅合共取價一萬八千五百元現銀四千五百元 餘元銀期亦聽便
△附設實業樓字按揭
△本處常有屋宇商店及工礦實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver, B.C.
新到
頂大蠔豉 揀淨髮菜 中大蘇鮑 大豬婆參 淨泥草菇 九龍吊片尤 高麗參精

馬開錫電器行
HOY'S ELECTRIC
450 Main St., Vancouver 4, B.C.
Tel. MU 1 1813
本店廿二週年紀念 由十五日至廿九日 各貨物減價大平賣 由九折至七五折
專售及修理各種家庭電具名廠影相機錄音機及傳真機

中和公司
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.
各種鮮明鹹魚 合時水貨 大肉靚薑 大紅蝦肉 潔淨鮮明大海參片 海參粒 想補氣血 請飲 陳太古醇舊米酒 酒最香濃 絕無刺頭 保不洩喉
金星 美聲 南聲 長壽 唱片公司粵劇名曲大總匯

燕山三怪之一吳佩孚

吳佩孚。是近代一個怪傑。金梁的「瓜圃述異」。把吳興齊白石（瑣）賽金花（趙靈飛）列爲「燕山三怪」。有一段說：

「吳。蓬萊一秀才。初窮困。賣卜

守財奴的故事

許多人對於金錢往往抱着一種跡近瘋狂的態度。其中有資格被稱爲最瘋狂者之一的就是一位身材細小的美國寡婦

英國有一羣科學家，發現了一個機器，不但會聽人的說話，而會翻譯，向

庚子歲首東友十絕。內貽兄詩曰。
「翻衣蒼狗秋雲過。偃蹇書空玉汝何。
擁雪北牕成獨臥。不知平地有風波。」
所以慰之也。旋復和作。并見示集。兼葭
懷句。味詞意。知所懷抱。而對氣之

館
304 DU
電話
HA 九五三九
MU 四〇五三五

拿加
 烟利鐵
 g Co. Ltd.
 der St.
 4, B. C.
 5860/
 5783/
 各
 代

理學叢書發行

其能。而衣之至今猶傳。世皆笑其。軍解。憐而衣之。至令猶傳。世皆笑其。軍解。引以爲榮。與後遊遼瀋。依曹四戰。最局。其兄曹三（即曹現）。以標統駐東省。一日發要電。囑四起草。四輒奏之吳。稿上。三大賈之。用爲司書。食兵餉百數金耳。吳敢爲大言。遇事輒僥舌。三奏稱能容人。喜其直。數年。擢爲軍佐。嘗忤其營長。怒而書諸三。請正法。三竟拔代其職。吳大感激。遂以身許三。永勿負。及丁已復辟。三擬電賀。以稿示吳。吳適大醉。漫置之。竟失去。三索稿。無以應。輒含糊答曰：「事將敗矣。何賀爲？」乃竟事敗。三整翼以爲科事如神。信任愈專。軍事遂一切委之矣。三既正位。左右多嬖佞。與曹欲入清君側。謂將軍「直」宴客。自喻如姜維請斬黃皓也。果至之戰。吳將大舉出關。連車運軍械。鐵軌擁塞。數日不能直達。軍曹苦飢。而吳豪飲如故。謂指關攝黃龍耳。不意爲人所乘。

。她名叫艾蓮活夫人。當她從美國到歐洲遊歷剛次的時候。她的身上帶着七十五萬英鎊的現鈔一起遊歷。你知道她的鈔票放在什麼地方嗎？是不是放在一個堅固而名貴的皮隱中。不是。她將那一些花紋綠的七十五萬英鎊的鈔票藏在自己的腰上。有時則包成一盒東西的模樣而牢牢地縛在自己的手腕上！艾蓮活夫人是一個紐約出版商的太太。她在飲食和衣著等方面是極盡講究能重的。在她丈夫還沒有去世之前。吃的是北美洲特產而非異常名貴的鴨子及水陸。她身上穿的衣服要遠遠涉重洋跑到巴黎和倫敦去定做。全部都是鑲着光芒四射。令人為之目眩的珠寶服裝。她的丈夫在一九零零年逝世。七年後她。對她的經紀說：「我不景氣快要來臨了。我要將放在銀行裏面的那一百萬萬鎊的現鈔提取四分之三。」那位經紀聽後不禁不暗地裏譏笑她「語無倫次」。

（未完）

個機器的外表并不動人，不過是個大箱子，其中有一個電磁鼓，每分鐘錄四五百次，能記錄一切說話，一個八吋長，五吋直徑的磁鼓，能紀錄下二十五萬句說話了！先向機器說法文，錄好了音，再按英文的電鈕，便會翻譯出英文來了！

如用英譯法亦好，如電腦不明，它會發出一個符號來，譯專家來修正，這個翻譯機的速度，每小時五百字，毛病就是慢一點，但却可以改良一下，便加快速點。

現在，想將它改成翻譯蘇聯文字，又企圖改為閱讀翻譯機，將法文放在機上的燈號下，用磁紙影印了，經過了電腦，又能翻譯出原英文來，電腦的作用，已日漸廣大，將來大可替代不少人腦的疲勞，我們要想什麼東西，便可由電腦代為解決了，電腦由此成為我們生

求。復有弗能已于言者。因再脫巾絕。以盡一時詩興。亦雲龍相爾汝意也。

其一

轉綠總黃往復過
江寒渭樹長相憶
其二

消息雲頭青雀遙
屋梁他日橋雲外
其三

一往孤帆孰與過
却憐才使愁如海
其四

御李高軒定再過
後期息壤臨壇上
柳宗元：小學新翻羣泊波
其五

入坐芬芳念夙過
書懷待曙南山竹
于喁今尚許羊何
注善還窮白谷波
皮口休與友人書
窮白谷之波不足

Empire Drug Store
Carrall & Cordova Sts.
Vancouver, B. C.
Phone P.A. 4934

精神及魄力
是汝所應得
Bayer's Vitaminol
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元
卡路街夾加都華街
電派藥材店啟

MU 4-3743

園 桃

HO INN CHOP SU

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

開張大吉
地方清潔
招呼妥當
大鑊小酌
晚飯應有
餚餚光顧
諸君歡迎

永隆

ing Co.
nder St.
U-1734
R, B. C.

華 美

合益有限公司

Hop Yick Co

164 Pender St. E
Vancouver, B.C.
PHONE MU-6527

華 美

華利有限公司

Hentley Trading Co.
714 East Pender
Vancouver
Phone - MU-6527

新

冰大

精製

油 白 腸
大 臘 鴨
臘 鴨 餅
頂 靚
發行零沽

地

大小

光顧一律歡迎
 現在金利源興記右鄰
 大幫
 鴨肝腸
 鴨下庄
 鴨腳包
 花鹽肉
 一律歡迎
 五香燒臄
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨
 瓜菜罐頭
 到大幫
 鯪魚
 去頭明蝦

竟覆全車。又自喻如昭烈之連營遇火也。吳每值大挫折，輒談笑自若。從不灰心。常言拿破崙字典無難字。我一生無悔事。其倔強故自可喜也。惜自負過甚。不免信口而談。實屬謬名云。

文中所說曹四，是指曹鏡。曹三則指曹珉。所謂「一鬼」，是指曹珉變人李彥青之流而說。

關於吳佩孚的軼事。最有趣的是日人園田一龜所寫的三則（見所著新中國人物誌）：

高粱林——青紗帳

主要的用以耕地。牲口的食品。統稱草料。草是指的穀草。牲口是指的高糧豆餅，加料愈多。牲口愈是肥壯。如同香港人過中秋，喜歡在定做月餅時，叫舖子特別加料一樣，加了料的月餅，自然更加養人的。

前面說過，高粱是蒿桿植物，那些高粱桿，當地人叫假木禾旁桿。正是家家戶戶最好的燒柴。只要你的腳步一

孫科夏威演啞劇

嘉利。

政要中固多擅長辭令之人，但亦不少沉默而寡言者，孫科即其中之一。與之相處，可修日不發一語，有所洽商或請示，欲其輕易啓齒，尤其難能，以是令人莫測高深焉。

孫科非不能言，但不喜言，意者或爲官時間太長，位居要津，日總與機，

劫劫塵塵剎剎過	紅塵門外客頻過	橫流莫作王尼嘆	魑魅向人夜過	玄域冥鴻意境過
其九	其八	其七	其一	其六
百年世業定如何	燕鹿墮中夢若何	側身天地奈伊何	人間世網簷誰何	與海空揚濺日波
應無名利涉心波	榨海寧無熨貼波			

OWL DRUG C
 舖材藥路
 夾融街服務支店在喜市
 定街夾亞路街
 Guano 咳良止藥
 壹元及壹元七毛五
 Dolon 神効風濕丸
 貳元三毛九
 三元九毛五
 法之生意
 宜借銀否

COLLATERAL.
HASTINGS ST.

司公貨

Wing Lu
142 E. P
Phone M
VANCOU

當

當押 年秘 本公司 音樂器

精製 佛手 龍大

蠟燭 肥田雞肥
目菓 頭罐 白鴿魚
牛肉干臘腸發客
利息低廉押物留候壹
密交易 有鐵石。鑲仔。相架。千里鏡。
具及各種行李出賣。價錢相宜。
白銀即九斤廿

虎。性頑皮。不喜人讀。樂在東村。往還六七里。苦師之督責禁嚴。乃時匿荒陬下。偕隣兒若十人。拋磚爲戲。師厭之。仍不改其行。告其母。母泣。訓之靡效。斯夕。不進食。吳詢知其故。哭聲悔之。母迺令其妹往。始稍聞。一日。師書虎字。曰：「此汝名也。」且解之：虎伏山。毛作斑黃色。越日詰之。吳瞋目不能答。問之。曰：「是我名也。」言次。躊躇不可言。師怒。施以夏楚。吳哭歸。母慰之曰：

高糧桿的皮。也就是此桿皮刮下來可以編製炕蓆和草帽，就像長江流域人們用竹皮編製竹椅竹床一樣。九桿炕蓆，各家均不可少，北草帽尤其是莊稼漢夏天下田必戴的遮蔭東西。

（以○代案，十旁）

而靜聽聯會，自必頻繁，滔滔不絕，日將月異，豈非力竭聲嘶之處？彼能言而不喜言，或即職是之故焉！

顧孫科勢高而位崇，彼經緘默，人亦不能不與其周旋寒暄，只須不致聽而不聞，尚不虞處境也。

當凡任立法院長時，方士貞，部隊首長之赴陪都者，例必拜謁，禮也。某次，拾六集團軍總司令夏威因公至渝，偕一祕書登門謁見，賓主相值，行禮如儀。既就坐，二人相對無言，主人固

勢者隨刀雙十
其十
九十芳韶苒苒
生憎簾外差池燕
▲三疊韻詩贈
紅粉稱簾眉
小姐金蓮花
爲陶宣文化
馬非非
能武能文感且脆
追追道個才吟絮
主主演歌臺現法身
扮男扮女曲翻新
嬌態文姬韻入神

如能得信譽和利息
廉是否能助汝展開
生意改革現代化或
置新器具
若汝能還債滿地可
銀行有銀幫助汝之
生意
請結識汝之銀行司
理爲君之良友他之
營業是借銀做堅固
生意他必樂意可在
能跑四旁助女

銀 可 地 海

OF MONTREAL


B.C. C
 77 號
 加拿大
天 生
HONG
 St. 電話 MU 1-4476
 r, B. C. Canada

育器興泰
 人生疾病，最慘
 誤已，有婦無絕
 行藥及時，吞
 生殖細小，連服
 不夜天，如若不
 羊眼券一只五元
 服務。現隔高
 壹

經辦華青年。在本公司修整鐘錶部
作優良價錢克己。
中定街東七十七號 謝詩坤 綢廣告

：「虎字。虎能撲人。汝切記之。」其後師又詰之。吳沉思有頃。忽作撲狀。投師仆於地。卒以此退學。吳以是忿愧交併。每大言曰：「吾終不負虎字也！」其後吳果與虎感爲緣。」

子編成的籬巴。不過這種障子只能用於短時。開爭之後，便腐朽不堪使用了。有些花圃，用牯桿作畦，編得精緻美觀。菜地裡的豆角架、黃瓜架，要用牯桿搭成，然後任由枝蔓攀爬上去。

語。秘書在旁，頗感不安，然孫、夏二人端坐移時，面無表情，且絕無窘態。斯時祕書欲破其僵持之局，故此以言引二人開口，不意二人仍緘默如前。惟是主人既不因此送客，客亦無離席之意。

色色優優妙妙
其 二
綺情莞爾露華濃
映奪梨塏聲不輟
怡手活波春心錦
今日放行敷美國
溫柔標格脫凡塵
彼此華山頂上峯
如觀雅客思無容
縱此英名仰足恭
雲城那得幾同途

MY BANK
TO 2 MILLION CANADIANS

B of M

BANK

雲高華

堂

HING S

377 Powell

Vancouver

消痔丸 一料五元

花柳丸 一料五元

消腫丸 一料拾元

壯氣丸 一料五元

萬應丹 一料五元

藥 瑤 毛 毫 毛 毫
 廣陽露一樽三元一毛
 久曠露一樽二元一毛
 懸情索一打八元一毫
 五蛇膏壹元貳元一毛
 代哲人 三拾一元

暗市黨
ONG & CO.
VANCOUVER B. C.

本店創設四十
餘年經驗豐富
價錢克己服務
周到遠近聞名
華友光顧請表

Lungking Restaurant
 East Pender St.
 Cover 4. B' C'
 MU 3-1734

新重慶酒家。
 雲城頂瓜瓜。
 食堂最寬大。
 廚師炮易牙。
 大議衆小酌。
 隨時可應諾。

